

**NOTICE TO ALL SUBSCRIBERS**

For purposes of this publication the following definitions should be applied:

- (a) "Minister" means the Secretary of State for External Affairs.
- (b) "Department" means the Department of External Affairs.
- (c) "Office of Special Import Policy" and "Export and Import Permits Division/Section" mean the Special Trade Relations Bureau.
- (d) "Chief, Export and Import Permits Section/Division" means Director General, Special Trade Relations Bureau.

As a result of the Public Service Rearrangement and Transfer of duties on January 12, 1982 the Special Trade Relations Bureau was transferred from the Department of Industry, Trade and Commerce to the Department of External Affairs. For your information, an extract from the Canada Gazette, Part II, Vol. 116 No. 2 of January 27, 1982 is printed hereunder.

**"PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND  
TRANSFER OF DUTIES ACT****Transfer of Duties of the Minister of Industry  
Trade and Commerce Under the Export and  
Import Permits Act to the Secretary of State  
for External Affairs.**

P.C. 1982-14 12 January 1982

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to section 2 of the Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act, is pleased hereby to transfer the powers, duties and functions of the Minister of Industry, Trade and Commerce under the Export and Import Permits Act to the Secretary of State for External Affairs."

**AVIS AUX ABONNÉS**

Pour cette publication, les définitions suivantes s'appliquent:

- (a) «Ministre» désigne le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures.
- (b) «Département» désigne le Ministère des Affaires extérieures.
- (c) «La Direction générale de la politique sur l'importation de certains produits» et «La Division des licences d'exportation et d'importation» désignent la Direction générale des relations commerciales spéciales.
- (d) «Chef, Division des licences d'exportation et d'importation» désigne Directeur général, Direction générale des relations commerciales spéciales.

A la suite du remaniement et transferts dans la Fonction publique du 12 janvier 1982, la Direction générale des relations commerciales spéciales a été transférée du Ministère de l'Industrie et du Commerce au Ministère des Affaires extérieures. Pour votre information un extrait de la Gazette du Canada Partie II, Vol. 116 n° 2 est reproduit ci-dessous.

**«LOI SUR LES REMANIEMENTS ET  
TRANSFERTS DANS LA FONCTION PUBLIQUE****Transferts des fonctions du ministre de  
l'Industrie et du Commerce en vertu de la Loi  
sur les licences d'exportation et d'importation  
au secrétaire d'État aux Affaires extérieures.**

C.P. 1982-14 12 janvier 1982

Sur avis conforme du Premier ministre et en vertu de l'article 2 de la Loi sur les remaniements et transferts dans la Fonction publique, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de transférer au secrétaire d'État aux Affaires extérieures les pouvoirs et fonctions du ministre de l'Industrie et du Commerce en vertu de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation.»